

pewag
snow chains

pewag snox

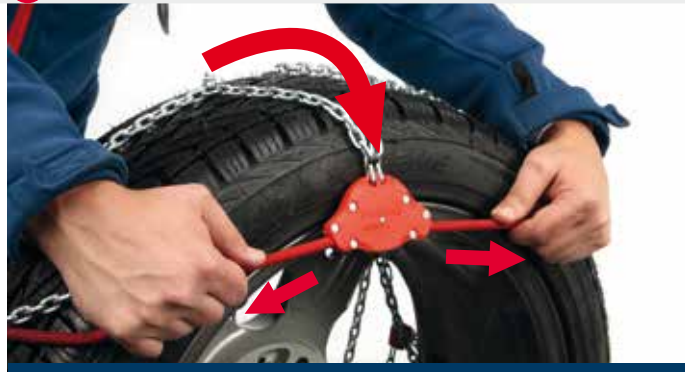


Montage / Mounting / Montaggio / Montáž / Montaž / Montering / Asennus / Kokkupanek / Montáža /
Surinkimas / Montajul / Монтаж / Συναρμολόγηση / Felszerelés / Montaža / Montaje / Montagem

1



2



5



6



3



4



Demontage / Demounting / Smontaggio / Démontage / Demontáž / Demontaž / Demontering / Ketjujen poistaminen / Demonteerimine / Demontāža / Išmontavimas / Demontare /

1



2



3



4



Montage

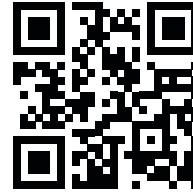
- 1 Blauer Verschluss (quick release) muss geschlossen sein - grünes Auto im Fenster sichtbar.
- 2 Rotes Seil links und rechts von der roten Box fassen und kräftig auseinanderziehen. Box von oben über den Reifen schieben und auf der Reifeninnenseite platzieren.
- 3 An der Reifenaußenseite das rote Seil fassen, kräftig nach unten ziehen und so weit wie möglich hinter bzw. unter den Reifen schieben. Die blauen Clips am roten Seil dürfen nicht verdreht sein, die Plastik-Clips im oberen Bereich dürfen nicht auf der Lauffläche liegen.
- 4 Auto langsam eine 1/4 Raddrehung vorwärts oder rückwärts (Räder dürfen nicht durchdrehen) bewegen, wenn möglich bergab.
- 5 Nun das rote Seil komplett auf die Reifeninnenseite schieben, die Kette muss dabei geordnet sein (nicht verdreht).
- 6 Nach der ersten Fahrstrecke (ca. 50 m) Ketten auf einwandfreien Sitz prüfen.

Demontage

- 1 Fahrzeug so stoppen, dass der blaue Verschluss (quick release) oben (12 Uhr) ist. Roten Drücker betätigen – rot durchgestrichenes Auto ist sichtbar.
- 2 Kette im Bereich der Lauffläche greifen und kräftig nach vorne ziehen (wenn sich Kettenstränge im Profil verhängen, diese lösen).
- 3 Durch kräftiges Ziehen rutscht das rote Seil von der Rückseite nach vorne.
- 4 Kette vor den Reifen ziehen. Im Bereich der Überfahrstelle darf die Kette nicht verdreht sein. Fahrzeug ein Stück nach vorne bzw. hinten bewegen und von der Kette fahren. Empfehlung: Schließen Sie den blauen Verschluss (quick release) für den nächsten Gebrauch.

Hinweise

Schneekette nach jedem Gebrauch reinigen und gut trocknen lassen. / Fahrzeugherstellereigenschaften und Warnhinweise beachten. / Für Reparaturen wenden Sie sich bitte an den Fachhandel. / Technische Anpassungen und Farbänderungen vorbehalten.



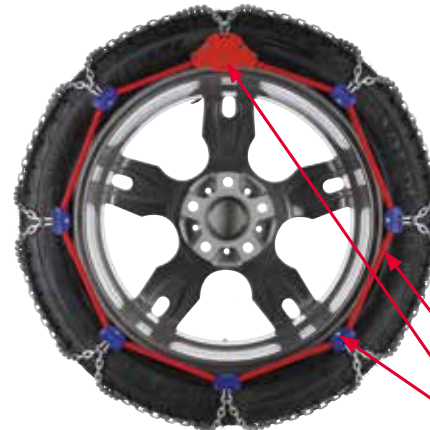
Montagevideo



Produktbeschreibung



Plastik-Clips
Blauer Verschluss
(quick release)
Lauffläche



Roter Ring
Rote Box
Blaue Clips

Mounting

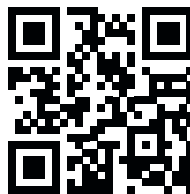
- 1 Make sure that the blue lock (quick release) is closed – green car visible in the window.
- 2 Pull the red ring near the red box apart. Put the red box from the top over the tire. The red box must be positioned on the inner side of the tire.
- 3 Pull the red ring down firmly using both hands. Position the red ring as far as possible behind the tire. Take care that the blue clips – on the red ring – are not twisted.
- 4 Drive your car forward or reverse it by 1/4 a rotation of the wheel (wheels may not spin). Recommendation: Move the vehicle downhill.
- 5 Move the red ring completely to the inner side of the tire. The chain must be arranged correctly (not twisted). Take care that the blue clips – on the red ring – are not twisted.
- 6 Drive a few meters at walking speed. Recheck for a correct fit of the chain after approx. 50 m.

Demounting

- 1 Stop your car in such a way that the blue lock (quick release) is on top. Press the red latch – a car crossed-out in red is visible.
- 2 Grab the chain in the area of the tire tread and pull it firmly to the front (release chain strings if they are jammed in the tread of the tire).
- 3 By pulling firmly, the red ring slips from the rear side to the front.
- 4 Pull the chain in front of the tire. Take care that the chain is not twisted at the drive-off area. Drive the car forward or reverse it slightly. Recommendation: Close the blue lock (quick release) for the next use.

Notes

Clean the snow chain after each use and allow to dry thoroughly. / Please check the vehicle handbook regarding the use of snow chains as well as the warning against misuse brochure. / For repairs, please contact your retailer. / Subject to technical modifications and color changes.



Mountingvideo



Product description



Plastic clips
Blue lock (quick
release)
Tread of the tire



Red ring
Red box
Blue clips

Montaggio

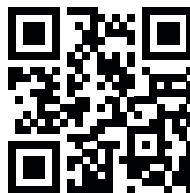
- 1 Assicuratevi che il laccio di chiusura blu (quick release) sia chiuso – sul display verrà visualizzata un'auto verde.
- 2 Tirate l'anello rosso ai lati del box rosso. Collocare il box rosso dall'alto sullo pneumatico. Il box rosso deve essere posizionato sul lato interno dello pneumatico.
- 3 Tirate vigorosamente l'anello verso il basso con entrambe le mani. Portate l'anello rosso il più possibile dietro lo pneumatico. Assicuratevi che le clip blu – posizionate sull'anello rosso – non siano storte.
- 4 Mettete in moto l'auto e avanzate lentamente per un 1/4 di giro, andando avanti oppure indietro (non fate slittare le ruote). Suggerimento: fate fare alle ruote un 1/4 di giro, con l'auto che avanza in discesa.
- 5 Tirate l'anello rosso in modo che arrivi completamente sul lato interno dello pneumatico. La catena deve essere distesa (ovvero non attorcigliata). Assicuratevi che le clip blu – posizionate sull'anello rosso – non siano storte.
- 6 Avanzate con l'auto per alcuni metri a passo d'uomo. Dopo circa 50 metri verificate nuovamente la posizione della catena.

Smontaggio

- 1 Arrestate il veicolo in modo che il laccio di chiusura blu (quick release) si trovi sulla parte superiore dello pneumatico. Schiacciate il pulsante rosso – sulla levetta si vedrà un'auto con una croce sopra.
- 2 Afferrate la catena sul battistrada e tiratela con forza in avanti, verso di voi (se ci sono parti della catena che penzolano sui lati, allentatele).
- 3 Tirando con forza la catena verso di voi, l'anello rosso si sposterà dalla parte posteriore a quella anteriore dello pneumatico.
- 4 Tirate via la catena, portandola davanti allo pneumatico e facendola riposare per terra. Assicuratevi che la catena non sia attorcigliata nell'area di passaggio. Avanzate con l'auto, o fate retromarcia, per poter liberare la catena da sotto lo pneumatico e recuperarla. Suggerimento: assicuratevi che alla fine dell'operazione il laccio di chiusura blu (quick release) sia chiuso e pronto per il prossimo uso.

Note

Pulire la catena da neve dopo ogni utilizzo e lasciarla asciugare accuratamente. / Osservare i dati e le avvertenze del costruttore del veicolo. / Si prega di voler prestare attenzione a possibili adeguamenti tecnici e cambi di colore.



Video istruzioni de
montaggio



Descrizione del prodotto



Clip di plastica
Laccio di chiusura
blu (quick release)
Battistrada



Anello rosso
Box rosso
Clip azzurro

Montage

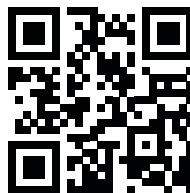
- 1 Zorg er voor dat het blauwe slot (quick release) is gesloten – groene auto zichtbaar in het venster.
- 2 Trek de rode ring in de buurt van de rode box uit elkaar. Doe de rode box vanaf de bovenkant over de band. De rode box moet zijn gepositioneerd op de binnenkant van de band.
- 3 Trek de rode ring stevig met beide handen naar beneden. Breng de rode ring zo ver mogelijk achter de band. Zorg er voor dat de blauwe clips – op de rode ring – niet zijn gedraaid.
- 4 Rijd uw auto een kwart wielrotatie naar voren of achteruit (wielen mogen niet doorslaan). Aanbeveling: Rijd het voertuig bergafwaarts.
- 5 Breng de rode ring volledig naar de binnenkant van de band. De ketting moet juist gepositioneerd zijn (niet gedraaid). Zorg er voor dat de blauwe clips – op de rode ring – niet zijn gedraaid.
- 6 Rijd een aantal meters op wandelsnelheid. Controleer nogmaals op de juiste pasvorm van de ketting na ongeveer 50 meter.

Demontage

- 1 Stop uw auto zodanig dat de blauwe vergrendeling (quick release) zich aan de bovenkant bevindt. Druk op de rode knop – een auto doorgekruisd in het rood is zichtbaar.
- 2 Pak de ketting in het gebied van het loopvlak van de band en trek het stevig naar de voorzijde (maak kettingschakels los als deze vast zitten in het loopvlak van de band).
- 3 Door middel van stevig trekken schuift de rode ring van de achterzijde naar de voorzijde.
- 4 Trek de ketting naar de voorzijde van de band. Zorg er voor dat de ketting niet is gedraaid in het uitrij-gebied. Rijd de auto iets vooruit of achteruit. Aanbeveling: Sluit de blauwe vergrendeling (quick release) voor het volgende gebruik.

Instructies

Reinig de sneeuwketting na elk gebruik en laat hem goed drogen. /
Neem de gegevens en waarschuwingen van de voertuigfabrikant
in acht. / Voor reparaties, kunt u terecht bij uw dealer. / Technische
aanpassingen en kleurwijzigingen voorbehouden.



Montage video



Product beschrijving



Plastik-clips
Blauw slot (quick
release)
Loopvlak van de band



Rode ring
Rode box
Blauwe clips

Montage

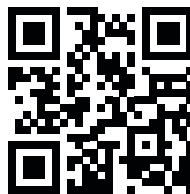
- 1 Vérifier que le quick release bleu est fermé – voiture verte visible dans la fenêtre.
- 2 Tendre le câble élastique rouge à hauteur du boîtier rouge. Poser le boîtier rouge en haut du pneu. Le boîtier rouge doit être placé à l'intérieur du pneu.
- 3 Tirer fortement le câble élastique rouge vers le bas avec les deux mains. Placer le câble élastique rouge le plus loin possible derrière le pneu. Faire attention à ce que les clips bleus du câble élastique rouge ne soient pas mal positionnés.
- 4 Déplacer le véhicule lentement d'un 1/4 de tour de pneu en avant ou en arrière (les pneus ne doivent pas patiner). Conseil : déplacer le véhicule en descente.
- 5 Glisser le câble élastique rouge entièrement à l'intérieur du pneu. La chaîne doit être montée sans torsions. Faire attention à ce que les clips bleus – sur le câble élastique rouge – ne soient pas mal positionnés.
- 6 Rouler lentement quelques mètres à faible vitesse. Après 50 mètres vérifier encore une fois la tenue de la chaîne.

Démontage

- 1 Arrêter le véhicule de façon à ce que la fermeture bleue (quick release) soit positionnée en haut du pneu. Appuyer sur le bouton rouge – une voiture barrée de couleur rouge est visible.
- 2 Saisir la chaîne à la hauteur de la bande de roulement et la tirer fortement vers soi (si les fils de chaîne s'emmêlent dans le profil merci de les dénouer).
- 3 En tirant fortement le câble élastique rouge glisse vers l'avant du pneu.
- 4 Retirer la chaîne du pneu. Sur la bande de roulement du pneu la chaîne ne doit pas être emmêlée. Déplacer le véhicule un peu en avant ou en arrière. Conseil : fermer la fermeture bleue (quick release) pour la prochaine utilisation.

Remarques

Nettoyer les chaînes à neige après chaque utilisation et bien les laisser sécher. / Respecter les données du fabricant du véhicule et les avertissements. / Pour les réparations merci de contacter un spécialiste. / Sous réserve de modifications techniques et changements de couleur.



Vidéo de montage



Description du produit



Clips en plastique
Fermeture bleue
(quick release)
Bande de roulement



Câble élastique rouge
Boîtier rouge
Clips bleus

Montáž

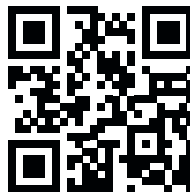
- 1 Ujistěte se, že modrý zámek (quick release) je uzamčen tzn. V okénku zámku je viditelné zelené auto.
- 2 Přetáhněte červenou opletenou pružinu přes pneumatiku tak, aby červený snox box byl umístěn zcela za pneumatikou.
- 3 Oběma rukama silou přetáhněte červenou pružinu směrem dolů za pneumatiku, tak daleko jak jen to je možné. Dbejte, aby modré klipy na červené pružině nebyly překroucené.
- 4 Popojed'te autem pomalu tak o 1/4 otáčky dopředu nebo zpět (kola se nesmí protáčet). Doporučení: pojíždějte o 1/4 otáčky z kopce.
- 5 Červenou pružinu zasuňte zcela za pneumatiku. Řetěz musí být rovnoměrně rozložen (ne překroucený). Dbejte na to, aby modré klipy na červené pružině nebyly překroucené.
- 6 Jed'te několik metrů krokem a ještě jednou překontrolujte nasazení řetězu. Překontrolujte po asi 50 m jízdy usazení řetězu na pneumatice.

Demontáž

- 1 Zastavte auto tak, aby modrý zámek (quick release) byl na horní straně pneumatiky. Stiskněte červené tlačítko – zobrazí se červeně přeškrtnuté auto.
- 2 Uchopte řetězy a táhněte je silou k sobě. Pokud se prameny řetězů zachytí v dezénu, uvolněte je.
- 3 Díky silnému tažení sklouzne červená pružina ze zadní strany dopředu.
- 4 Přetáhněte řetězy před pneumatiku. V oblasti kde přejíždí pneumatika přes řetězy, nesmí řetěz ležet přes pružinu. Rozjed'te se autem kousek dopředu nebo dozadu. Doporučení: uzavřete modrý zámek (quick release), aby byly řetězy nachystány pro další použití.

Poznámky

Po každém použití sněhový řetěz očistěte a nechte důkladně vyschnout. / Dodržujte údaje a upozornění výrobce vozidla. / Pro opravy se obraťte na specializovaného prodejce. / Technické úpravy a změny barev vyhrazeny.



Montážní video



Upozornění



Plastový klip
Modrý zámek (quick release)
Běhounová síť



Červená opletená pružina
Červený box
Modré klipy

Montáž

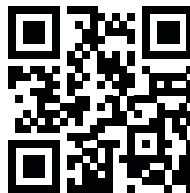
- 1 Uistite sa, že modrý zámok (quick release) je uzamknutý tzn. V okienku zámku je viditeľné zelené auto.
- 2 Presuňte červenú opletenú pružinu cez pneumatiku tak, aby červený snox box bol umiestnený úplne za pneumatikou.
- 3 Oboma rukami silou pretiahnite červenú pružinu smerom dolu za pneumatiku, tak ďaleko ako to len je možné. Dbajte, aby modré klipy na červenej pružine neboli prekrútené.
- 4 Podíďte dopredu autom pomaly tak o 1/4 otáčky dopredu alebo späť (koleso sa nesmie pretáčať). Odporúčanie: podíďte o 1/4 otáčky z kopca.
- 5 Červenú pružinu zasunite úplne za pneumatiku. Reťaz musí byť rovnomerne rozložený (nie prekrútený). Dbajte na to, aby modré klipy na červenej pružine neboli prekrútené.
- 6 Choďte niekoľko metrov krokom a ešte raz prekontrolujte nasadenie reťaze. Prekontrolujte po asi 50 m jazdy usadenie reťaze na pneumatike.

Demontáž

- 1 Zastavte auto tak, aby modrý zámok (quick release) bol na hornej strane pneumatiky. Stlačte červené tlačidlo - zobrazí sa červenou preškrtnuté auto.
- 2 Uchopte reťaze a ťahajte ju silou k sebe. Ak sa pramene reťazí zachytia v dezéne, uvoľnite ich.
- 3 Vďaka silnému ťahaniu skĺzne červená pružina zo zadnej strany dopredu.
- 4 Presuňte reťaze pred pneumatiku. V oblasti kde prechádza pneumatika cez reťaze, nesmie reťaz ležať cez pružinu. Rozbehnite sa autom kúsok dopredu alebo dozadu. Odporúčanie: uzavrite modrý zámok (quick release), aby boli reťaze nachystané pre ďalšie použitie.

Poznámky

Snehové reťaze po každom použití očistite a nechajte dôkladne vyschnúť. / Dodržiavajte údaje a upozornenia výrobcu vozidla. / Ohľadom opravy sa obráťte na špecializovaného predajcu. / Technické úpravy a zmeny barev vyhrazeny.



Montážne video



Popis výrobku



Plastový klip
Modrý zámok (quick
relase)
Behúňová sieť



Červená opletená
pružina
Červený box
Modré klipy

Montaż

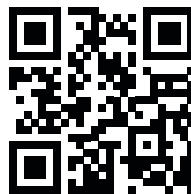
- 1 Upewnij się, że niebieski zamek (quick release) znajduje się w pozycji zamkniętej – zielony samochód musi być widoczny przez okno w zamku.
- 2 Uchwycić czerwony kabel po obu stronach czerwonego napinacza i rozciągnij go. Wsuń czerwony napinacz za oponę. Czerwony napinacz ma znaleźć się przy bocznej, wewnętrznej ścianie opony na godzinie 12.
- 3 Pociągnij czerwony kabel oburącz do dołu. Wsuń kabel – jak tylko najbardziej się da – za oponę. Upewnij się, że niebieskie klipy przy czerwonym kablu nie są podwinięte.
- 4 Rusz pojazdem do przodu lub do tyłu o 1/4 obrotu koła (nie buksuj kołami!). Rekomendujemy: jeśli to możliwe - zakładając łańcuchy – pozwól pojazdowi stoczyć się z góry (najechać na łańcuchy nie przyspieszając).
- 5 Wsuń czerwony kabel maksymalnie za oponę. Siatka łańcucha musi być ułożona poprawnie (ogniwa nie mogą być poskręcane). Upewnij się, że niebieskie klipy przy czerwonym kablu nie są podwinięte.
- 6 Przejedź z małą prędkością kilka metrów. Sprawdź poprawne ułożenie łańcuchów po około 50 metrach.

Demontaż

- 1 Zatrzymaj pojazd w takim miejscu, by niebieski zamek (quick release) znalazł się na godzinie 12. Naciśnij czerwony przycisk – znak z przekreślonym samochodem powinien pojawić się w okienku zamka.
- 2 Chwycić za siatkę jezdnią łańcucha i pociągnij ją do siebie (jeśli ogniwa siatki jezdnej łańcucha zakleszczyły się w bieżniku opony, puść łańcuch i spróbuj ponownie).
- 3 Przy silnym pociągnięciu do siebie czerwony kabel ześlizgnie się z opony.
- 4 Wysuń wszystkie elementy siatki jezdnej łańcucha przed koło. Upewnij się, że ogniwa siatki jezdnej łańcucha nie znajdują się ani pod, ani nad czerwonym kablem. Zjedź z łańcucha. Rekomendujemy: Zamknij niebieski zamek (quick release) pod kątem następnego użycia łańcuchów.

Uwaga

Łańcuch śniegowy należy czyścić po każdym użyciu i pozostawić do dokładnego wyschnięcia. / Należy przestrzegać danych i ostrzeżeń producenta pojazdu. / W celu ewentualnej naprawy prosimy o kontakt z punktem sprzedaży. / pewag zastrzega sobie prawo do zmian technicznych oraz zmian kolorystyki produktu.



Film montażowy



Opis produktu



Plastikowe klipy
Niebieski zamek
(quick release)
Bieżnik opony



Czerwony kabel
Czerwony napinacz
Niebieskie klipy

Montage

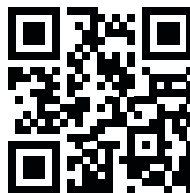
- 1 Sørg for, at den blå lås (quick release) er lukket - den grønne bil er synlig i vinduet.
- 2 Tag fat i det røde reb til venstre og højre for den røde kasse, og træk det godt fra hinanden. Skub kassen over dækket ovenfra, og placer den på indersiden af dækket.
- 3 Tag fat i det røde reb på ydersiden af dækket, træk det godt ned, og skub det så langt bag eller under dækket som muligt. De blå clips på det røde reb må ikke være snoet, og plastikclipsene i det øverste område må ikke ligge på slidbanen.
- 4 Kør bilen frem eller tilbage med 1/4 hjulomdrejning (hjulene må ikke dreje rundt). Anbefaling: Kør bilen ned ad bakke.
- 5 Flyt den røde ring helt ind på indersiden af dækket. Kæden skal være anbragt korrekt (ikke snoet).
- 6 Kør et par meter i ganghastighed. Kontrollér igen, at kæden sidder korrekt efter ca. 50 m.

Demontering

- 1 Stop bilen på en sådan måde, at den blå lås (quick release) er øverst. Tryk på den røde lås - en bil med rødt kryds er synlig.
- 2 Tag fat i kæden i området omkring dækkets slidbane, og træk den godt fremad (frigør kædesnore, hvis de sidder fast i dækkets slidbane).
- 3 Ved at trække fast glider den røde ring fra bagsiden til forsiden.
- 4 Træk kæden ind foran dækket. Pas på, at kæden ikke er snoet i afkørselsområdet. Kør bilen frem eller bak en smule. Anbefaling: Luk den blå lås (quick release) til næste brug.

Bemærkninger

Rengør snekæden efter hver brug, og lad den tørre grundigt. / Overhold køretøjsproducentens data og advarsler. / Kontakt venligst din forhandler for reparationer. / Med forbehold for tekniske ændringer og farveændringer.



Video af montering



Beskrivelse af produktet



Plastikclips
Blå lås (quick
release)
Dækkets slidbane



Rød ring
Rød kasse
Blå clips

Montering

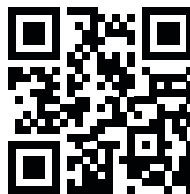
- 1 Kontroller at den blå låsen (quick release) er lukket – den grønne bilen skal vises i vinduet.
- 2 Dra i den røde ringen ved den røde boksen slik at ringen blir større. Tre den røde ringen over dekket ovenfra. Pass på at den røde boksen sitter på innsiden av dekket.
- 3 Bruk begge hendene og dra den røde ringen kraftig nedover. Før den røde ringen så langt som mulig rundt baksiden av dekket. Pass på at de blå klemmene – på den røde ringen – ikke er vridd feil vei.
- 4 Kjør bilen langsomt 1/4 hjulomdreining forover eller bakover (hjulene må ikke spinne). Anbefaling: Kjør bilen 1/4 hjulomdreining nedoverbakke.
- 5 Trekk den røde ringen helt over til innsiden av dekket. Kjettingen skal ligge jevnt på (ikke være vridd). Pass på at de blå klemmene – på den røde ringen – ikke er vridd feil vei.
- 6 Slik ser kjettingen ut når den er montert korrekt. Kjør noen meter i ganghastighet. Etter ca. 50 meter, kontrollerer du igjen at kjettingen sitter som den skal.

Demontering

- 1 Stopp kjøretøyet slik at den blå låsen (quick release) sitter øverst på dekket. Trykk på den røde knappen – bilen med rød gjennomstreking vises.
- 2 Ta tak i kjettingen langs slitebanen og dra kraftig forover (løsne kjettingen hvis den setter seg fast i profilen).
- 3 Når du drar kraftig, sklir den røde ringen fra baksiden og fram.
- 4 Dra kjettingen fram til forsiden av dekket. Der kjettingen kjøres over, er det viktig at den ligger glatt på. Flytt kjøretøyet et lite stykke forover eller bakover. Anbefaling: Lukk den blå låsen (quick release) for neste gangs bruk.

Merknader

Rengjør kjettingen etter hver bruk og la den tørke grundig. / Følg bilprodusentens data og advarsler. / Kontakt godkjent forhandler for eventuelle reparasjoner. / Med forbehold om tekniske endringer og justeringer.



Monteringsvideo



Produktbeskrivelse



Plastklemmer
Blå lås (quick
release)
Slitebane



Rød ring
Rød boks
Blå klemmer

Montering

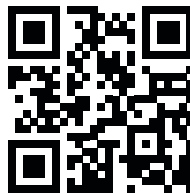
- 1 Se till att det blå låset (quick release) är stängt – en grön bil visas i fönstret.
- 2 Dra isär den röda ringen vid den röda boxen. Lägg den röda boxen uppifrån över däckets. Den röda boxen ska placeras på insidan av däckets.
- 3 Dra den röda ringen kraftigt nedåt med båda händerna. Placera den röda ringen så långt bakom däckets som möjligt. Se till att det blå clipset – på den röda ringen – inte vrids.
- 4 Rulla bilen långsamt 1/4 hjulvarv framåt eller bakåt (hjulen får inte spinna). Vi rekommenderar att bilen flyttas 1/4 hjulvarv i nedförsbacke.
- 5 Dra den röda ringen så att hela ringen ligger på däckets insida. Kedjan måste ligga rakt (den får inte vara vriden). Se till att det blå clipset – på den röda ringen – inte vrids.
- 6 Kör några meter i gånghastighet. Kontrollera kedjan igen efter ca 50 meter.

Demontering

- 1 Stanna bilen så att det blå låset (quick release) ligger upptill. Tryck på den röda knappen – en röd överstruken bil visas.
- 2 Ta tag i kedjan vid löpytan och dra den framåt med ett kraftigt tag (om kedjelänkarna fastnar i profilen, måste du lossa dem).
- 3 Dra kraftigt så att den röda ringen glider framåt från baksidan.
- 4 Dra ut kedjan framför däckets. Kedjan får inte vara vriden på det område där bilen ska köra över den. Flytta bilen en liten bit framåt eller bakåt. Vi rekommenderar att du stänger det blå låset (quick release) tills du ska använda snökedjan nästa gång.

Obs

Rengör snökedjan efter varje användningstillfälle och låt den torka ordentligt. / Beakta fordonstillverkarens dokumentation och varningar. / Kontakta återförsäljaren för eventuella reparationer. / Rätten till tekniska förändringar och anpassningar förbehålls.



Monteringsvideo



Produktbeskrivning



Plastclips
Blått lås (quick
release)
Löpyta



Röd ring
Röd box
Blått clips

Asennus

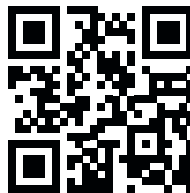
- 1 Varmista, että sininen lukko (quick release) on kiinni, minkä merkinä sen ikkunasta näkyy vihreä autosymboli.
- 2 Aseta ketju niin, että punaisen ketjuvanteen kiinnityskappale on ylöspäin. Tartu joustavaan vanteeseen kiinnityskappaleen molemmin puolin, venytä vannetta ja vie kiinnityskappale ja vanteen yläosa renkaan päältä sen taakse.
- 3 Tartu ketjuvanteen alaosaan renkaan etupuolella ja venytä sitä alaspäin niin, että ketju asettuu vähitellen renkaan päälle. Varmista, että siniset kiinnikkeet eivät jää kierteelle.
- 4 Liikauta autoa eteen tai taakse päin 1/4 pyörän kierrosta niin, että pyörät eivät sudi. Tämä on helppo tehdä alamäkeen.
- 5 Vie ketjuvanne kokonaan renkaan takapuolelle ja varmista, että ketju asettuu suoraan eikä jää mistään kierteelle.
- 6 Tältä ketju näyttää, kun se on asennettu oikein. Aja ensin muutama metri kävelynopeudella ja tarkista ketjun istuvuus noin 50 metrin kuluttua.

Ketjujen poistaminen

- 1 Pysäytä auto siten, että sininen lukko (quick release) jää renkaan etuyläpuolelle. Paina lukon punaista vapautussalppaa, jolloin metalliosia ja siinä oleva punaisella yliviiattu autosymboli tulevat näkyviin.
- 2 Tartu ketjuun tiukasti renkaan etupuolelta ja päältä ja vedä sitä itseäsi kohti renkaan etupuolelle (irrota tarvittaessa renkaan kulutuspinnaan tarttuneet lenkit).
- 3 Vedä ketjua lujasti kohta kohdalta niin, että punainen ketjuvanne liukuu vähitellen renkaan takaa sen etupuolelle.
- 4 Vedä ketju kokonaan renkaan vierelle renkaan alle jäävää osuutta lukuun ottamatta. Varmista, ettei ketju jää mistään kierteelle. Liikuta autoa hieman eteen tai taakse päin, jolloin ketju irtaantuu kokonaan. Sininen lukko (quick release) kannattaa sulkea käytön jälkeen valmiiksi seuraavaa kertaa varten.

Huom

Puhdista lumiketju jokaisen käyttökerran jälkeen ja anna sen kuivua kunnolla. / Tutustu ajoneuvon valmistajan tietoihin ja noudata varoituksia. / Ota yhteyttä jälleenmyyjään korjauksia varten. / Huomaa, että kaikkiin tuotteisiin voidaan tehdä teknisiä muutoksia ja värimuutoksia.



Kokoonpanovideo



Tuotteen osat



Muoviset ketjukiinnikkeet
Sininen lukko
(quick release)
Renkaan kulutuspinta



Punainen ketjuvanne
Ketjuvanteen kiinnityskappale
Siniset kiinnikkeet

Kokkupanek

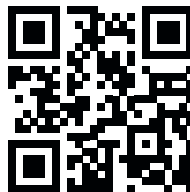
- 1 Veenduge, et sinine lukk (quick release) oleks suletud – roheline auto on aknas nähtav.
- 2 Tõmmake punane rõngas punase kasti lähedal lahti. Lükake kast ülevalt üle rehvi. Punane kast peab asetsema rehvi siseküljel.
- 3 Tõmmake punane rõngas mõlema käega kindlalt alla ja lükake see võimalikult kaugele rehvi taha. Jälgige, et punase rõnga sinised klambrid ei oleks keerdunud.
- 4 Sõitke autoga edasi või tagurdage seda 1/4 pööret (rattad ei tohi pöörelda). Soovitus: liigutage sõidukit allamäge.
- 5 Liigutage punane rõngas täielikult rehvi siseküljele. Kett peab olema õigesti paigutatud (mitte keerdunud). Jälgige, et punase rõnga sinised klambrid ei oleks keerdunud.
- 6 Sõitke paar meetrit käigukiirusel. Kontrollige umbes 50 m pärast uuesti, kas kett on õigesti paigaldatud.

Demonteerimine

- 1 Peatage auto nii, et sinine lukk (quick release) oleks peal. Vajutage punast lukku – nähtavale tuleb punasega üle kriipsutatud auto.
- 2 Haarake ketist rehvi turvisekihi piirkonnas ja tõmmake see kindlalt ettepoole (vabastage keti nõõrid, kui need on rehvi turvisekihi sisse kinni jäänud).
- 3 Tugevalt tõmmates libiseb punane rõngas tagumiselt küljelt ettepoole.
- 4 Tõmmake kett rehvi ette. Jälgige, et kett ei oleks väljasõidukohas kohas keerdunud. Sõitke autot ettepoole või pöörake seda veidi tagasi. Soovitus: sulgege sinine lukk (quick release) järgmiseks kasutamiskorraks.

Märkused

Puhastage lumekett pärast iga kasutamist ja laske sel põhjalikult kuivada. / Järgige sõiduki tootja andmeid ja hoiatusi. / Remondiks pöörduge oma spetsialiseerunud edasimüüja poole. / Tehniliste muudatused ja värvimuutused on lubatud.



Kokkupaneku video



Toote kirjeldus



Plastklambrid
Sinine lukk
(quick release)
Rehvi turvisematerjal



Punane rõngas
Punane karp
Sinised klambrid

Montāža

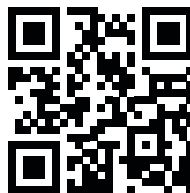
- 1 Pārliecinieties, ka zilā slēdzene (quick release) ir aizvērtā - logā redzams zaļš auto.
- 2 Satveriet sarkano virvi pa kreisi un pa labi no sarkanās kastes un stingri to izvelciet. Uzstumiet kastīti virs riepas no augšas un novietojiet to riepas iekšpusē.
- 3 Satveriet sarkano virvi riepas ārpusē, stingri pavelciet to uz leju un iebīdīet to pēc iespējas tālāk aiz vai zem riepas. Sarkanās virves zilie skavotāji nedrīkst būt savīti, plastmasas skavotāji augšējā daļā nedrīkst atrasties uz protektora.
- 4 Brauciet ar automašīnu uz priekšu vai atpakaļgaitā, pagriežot riteni par 1/4 (riteņi nedrīkst griezties). Ieteikums: Pārvietojiet transportlīdzekli lejup pa kalnu.
- 5 Pārvietojiet sarkano gredzenu pilnībā uz riepas iekšējo pusi. Ķēdes izvietojumam jābūt pareizam (tā nedrīkst būt savīta).
- 6 Nobrauciet dažus metrus ar gājiena ātrumu. Pēc aptuveni 50 m vēlreiz pārbaudiet, vai ķēde ir pareizi piestiprināta.

Demontāža

- 1 Apstādiniet automašīnu tā, lai zilā slēdzene (quick release) būtu augšpusē. Nospiediet sarkano fiksatoru – ir redzams sarkanā krāsā pārsvītrots automobilis.
- 2 Satveriet ķēdi riepas protektora zonā un stingri pavelciet to uz priekšu (atbrīvojiet ķēdes auklas, ja tās ir iesprūdušas riepas protektorā).
- 3 Spēcīgi velkot, sarkanais gredzens no aizmugures puses noslīd uz priekšu.
- 4 Velciet ķēdi riepas priekšpusē. Uzmanieties, lai ķēde netiktu savīta pie braukšanas vietas. Brauciet ar automašīnu uz priekšu vai nedaudz atpakaļgaitā. Ieteikums: Aizveriet zilo slēdzeni (quick release) nākamajai lietošanai.

Piezīmes

Pēc katras lietošanas reizes notīriet sniega ķēdi un ļaujiet tai kārtīgi nožūt. / Levērojiet transportlīdzekļa ražotāja datus un brīdinājumus. / Lai veiktu remontu, sazinieties ar specializēto izplatītāju. / Tehniskās modifikācijas un krāsas izmaiņas ir iespējamas.



Montāžas video



Produkta apraksts



Plastmasas skavas
Zilā slēdzene (quick
release)
Riepas protektors



Sarkans gredzens
Sarkana kaste
Zili klipši

Surinkimas

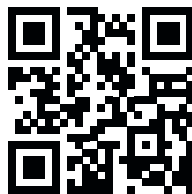
- 1 Įsitikinkite, kad mėlynas (quick release) mechanizmas yra uždarytas – lange matomas žalias automobilis.
- 2 Suimkite raudoną virvę, esančią raudonoje dėžėje iš kairės ir iš dešinės ir stipriai ją patraukite. Stumkite dėžę per padangą iš viršaus ir padėkite ją ant vidinės padangos pusės.
- 3 Suimkite raudoną virvę iš išorinės padangos pusės, tvirtai ją traukite žemyn ir stumkite kuo toliau už padangos ar po padangą. Mėlyni spaustukai ant raudonos virvės neturi būti sukami, plastikiniai spaustukai viršutinėje srityje neturi gulėti ant protektoriaus.
- 4 Pavažiuokite automobiliu pirmyn arba atgal per $\frac{1}{4}$ rato apską (padangos neturi suktis). Patarimas: judėkite transporto priemone nuo kalno.
- 5 Nustumkite raudoną žiedą kuo toliau į vidinę padangos pusę. Grandinė turi būti ištiesta teisingai (nesusukta).
- 6 Pavažiuokite porą metrųėjimo greičiu. Dar po maždaug 50 m. pakartotinai patikrinkite, ar teisingai sumontavote grandinę.

Išmontavimas

- 1 Sustabdykite savo automobilį taip, kad mėlynas (quick release) mechanizmas būtų viršuje. Paspauskite raudoną užraktą – turi būti matomas raudonai perbrauktas automobilis.
- 2 Suimkite grandinę padangos protektoriaus srityje ir tvirtai ją traukite į priekį (atlaisvinkite grandinės virves, jei jos yra užstrigusios padangos protektoriuje).
- 3 Tvirtai traukiant, raudonas žiedas nuo galinės pusės turi nuslysti į priekį.
- 4 Ištraukite grandinę priešais padangą. Būkite užtikrinti, kad grandinė, esanti judėjimo ruože, nėra susisukusi. Su automobiliu lėtai pavažiuokite į priekį ar atgal. Patarimas: uždarykite mėlyną (quick release) mechanizmą kitam naudojimui.

Pastabos

Nuvalykite sniego grandines po kiekvieno naudojimo ir leiskite joms visiškai išdžiūti. / Prieš naudodami sniego grandines, peržiūrėkite savo transporto priemonės vadovą bei brošiūrą apie netinkamą naudojimą. / Dėl remonto prašome kreiptis į savo pardavėją. / Galimos techninės modifikacijos ir spalvų pakeitimai.



Surinkimo vaizdo įrašas



Produkto aprašymas



Plastikiniai spastukai
Mėlynas (quick release)
mechanizmas
Automobilio padangos
protektorius



Raudonas žiedas
Raudona dėžė
Mėlyni spastukai

Montaj

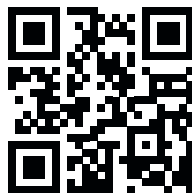
- 1 Asigurați-vă că ancora albastră (quick release) este închisă – este vizibil un automobil verde în afișaj.
- 2 Desfaceți inelul roșu prin tragere în zona casetei roșii. Coborâți caseta roșie din partea superioară deasupra anvelopei. Caseta roșie trebuie să fie plasată în zona interioară a anvelopei.
- 3 Trageți ferm inelul roșu cu ambele mâini în jos. Aduceți inelul roșu pe cât posibil în spatele anvelopei. Aveți grijă ca niciuna dintre clemenele albastre – de-a lungul inelului roșu – să nu fie răsucită.
- 4 Porniți încet automobilul Dvs. înainte sau înapoi, astfel încât roțile să parcurgă un sfert de rotație (nu este permisă o rotație completă). Recomandare: lăsați automobilul să parcurgă sfertul de rotație la vale.
- 5 Aduceți inelul roșu în întregime în spatele anvelopei. Lanțul trebuie să fie ordonat (nu răsucit). Aveți grijă ca niciuna dintre clemenele albastre – de-a lungul inelului roșu – să nu fie răsucită.
- 6 Conduceți automobilul pe o distanță de câțiva metri cu viteza de mers pe jos a unui om. Verificați după aproximativ 50 de metri încă o dată poziția lanțului.

Demontare

- 1 Opriți vehiculul Dvs. astfel încât ancora albastră (quick release) să ajungă în partea superioară. Apăsăți butonul roșu – va apărea un automobil tăiat cu linie roșie.
- 2 Apucați lanțul în apropierea suprafeței de rulare și trageți-l cu fermitate în față (dacă se încurcă porțiuni de lanț în profilul anvelopei, eliberați-le).
- 3 Printr-o mișcare fermă de tragere, inelul roșu va aluneca din spatele anvelopei în față.
- 4 Trageți lanțul în fața anvelopei. În zona de contact dintre anvelopă și asfalt, lanțul nu are voie să fie răsucit. Deplasați vehiculul puțin înainte, respectiv înapoi. Recomandare: închideți ancora albastră (quick release) în vederea următoarei utilizări.

Observații

Curățați lanțul de zăpadă după fiecare utilizare și lăsați-l să se usuce bine. / Respectați datele și avertismentele producătorului vehiculului.
/ Pentru reparații adresați-vă comerciantului de specialitate. / Sub rezerva modificărilor tehnice sau de culoare.



Instructaj de montare
video



Produsul conține



Cleme de plastic
Ancoră albastră
(quick release)
Suprafață de rulare



Inel roșu
Casetă roșie
Cleme albastre

Монтаж

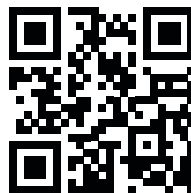
- 1 Убедете се, че синята закопчалка (quick release) е затворена-на прозореца се вижда зелена кола.
- 2 Разпънете червения обръч в областта на червения обтягащ механизъм. Поставете червения обтягащ механизъм от горната страна на гумите. Той трябва да бъде поставен върху вътрешната страна на гумата.
- 3 Издърпайте силно червения обръч с двете ръце надолу. Поставете червения обръч толкова, колкото е възможно назад зад гумата . Внимавайте сините клипсове да не се усучат в червения обръч.
- 4 Задвижете колата леко с $\frac{1}{4}$ въртене на колелото напред или назад (колелата да не се превъртат).
Препоръка: Задвижете Вашата кола като завъртите $\frac{1}{4}$ от гумата надолу.
- 5 Поставете червения обръч изцяло върху вътрешната страна на гумата. Веригата трябва да бъде подредена (не усукана). Внимавайте сините клипсове да не се усучат в червения обръч.
- 6 Крайте няколко метра с пешеходна скорост. След около 50 метра проверете още веднъж позицията на веригата.

Демонтаж

- 1 Спрете превозното средство така, че синята закопчалка (quick release) да е от горната страна. Натиснете червеното копче-вижда се оцветена в червено кола.
- 2 Хванете веригата в участъка за синджира и силно я издърпайте напред (ако веригата се закачи в профила на гумата я освободете).
- 3 Чрез силното издърпване червеният обръч се измъква от задната страна на гумата към предната.
- 4 Издърпайте веригата от гумите. В участъка, в който гумата се върти, веригата не трябва да е усукана. Придвижете превозното средство малко напред съответно назад. Заклучете синята закопчалка (quick release) за следваща употреба.

Указания

Почиствайте веригата за сняг след всяка употреба и я оставяйте да изсъхне напълно. / Моля, проверете ръководството за автомобила относно използването на вериги за сняг, както и брошурата с предупреждения срещу неправилна употреба. / За ремонт, моля, свържете се с вашия търговец. / Подлежат на технически модификации и промени в цвета.



Видео на монтажа



Описание на продукта



Пластмасови клипсове
Синя закопчалка
(quick release)
Оперативен верижен
участък



Червен обръч
Червен обтягащ
механизъм
Сини клипсове

Συνέλευση

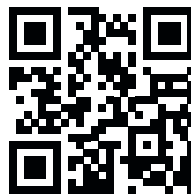
- 1 Βεβαιωθείτε ότι το μπλε καπάκι (quick release) είναι κλειστό - ένδειξη πράσινου αυτοκινήτου στο παραθυράκι.
- 2 Τραβήξτε τον κόκκινο κρίκο από το κόκκινο κουτί. Περάστε το κόκκινο κουτί πάνω από το λάστιχο. Το κόκκινο κουτί πρέπει να τοποθετηθεί στην εσωτερική πλευρά του ελαστικού.
- 3 Τραβήξτε τον κόκκινο κρίκο δυνατά προς τα κάτω με τα δύο χέρια. Περάστε τον κόκκινο κρίκο όσο πιο βαθιά γίνεται κάτω από το λάστιχο. Προσέξτε να μην μπλεχτούν τα μπλε κλιπ του κόκκινου κρίκου.
- 4 Κινήστε αργά το αυτοκίνητό σας κατά το $\frac{1}{4}$ της περιστροφής των τροχών προς τα εμπρός ή προς τα πίσω (οι τροχοί δεν πρέπει να στρίψουν). Συμβουλή: Κάντε το $\frac{1}{4}$ της περιστροφής των τροχών σε κατηφορικό έδαφος.
- 5 Περάστε ολόκληρο τον κόκκινο κρίκο από την εσωτερική πλευρά του ελαστικού. Η αλυσίδα πρέπει να είναι στρωτή (να μην έχει μπλεχτεί). Προσέξτε να μην έχουν μπλεχτεί τα μπλε κλιπ του κόκκινου κρίκου.
- 6 Οδηγήστε μερικά μέτρα σε ταχύτητα βηματισμού. Μετά από περίπου 50 μέτρα ελέγξτε ξανά τη θέση της αλυσίδας.

Αποσυναρμολόγηση

- 1 Σταματήστε το αυτοκίνητό σας με τέτοιο τρόπο ώστε το μπλε καπάκι (quick release) να είναι στην επάνω πλευρά. Πατήστε το κόκκινο κουμπί και θα φανεί το κόκκινο διαγραμμένο αυτοκίνητο στο παραθυράκι
- 2 Πιάστε την αλυσίδα στην περιοχή του πέλματος και τραβήξτε τη με δύναμη προς τα εμπρός (αν κρέμονται κομμάτια της αλυσίδας στο πλάι, λύστε τα).
- 3 Αν τραβήξετε δυνατά, ο κόκκινος κρίκος θα γλιστράει προς τα εμπρός από το πλάι.
- 4 Τραβήξτε την αλυσίδα από το λάστιχο. Η αλυσίδα δεν πρέπει να έχει μπλεχτεί στις αυλακώσεις του ελαστικού. Κινήστε το όχημα λίγο προς τα εμπρός ή προς τα πίσω. Συμβουλή: Κλείστε το μπλε καπάκι (quick release) για την επόμενη χρήση.

Σημειώσεις

Καθαρίστε την αλυσίδα χιονιού μετά από κάθε χρήση και αφήστε την να στεγνώσει καλά. / Τηρείτε τα στοιχεία και τις προειδοποιήσεις του κατασκευαστή του οχήματος. / Σε περίπτωση επισκευών, απευθύνεστε σε εξειδικευμένα καταστήματα. / Με την επιφύλαξη τεχνικών προσαρμογών και χρωματικών αλλαγών.



βίντεο συναρμολόγησης



Περιγραφή προϊόντος



Πλαστικά κλιπ
Μπλε καπάκι
(quick release)
Πέλμα



Κόκκινος κρίκος
Κόκκινο κουτί
Μπλε κλιπ

Felszerelés

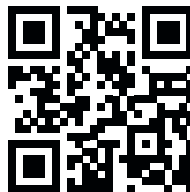
- 1 Győződjön meg arról, hogy a kék gyorszár (quick release) zárva van – ekkor zöld autó látható az ablakban.
- 2 Húzza szét a piros gyűrűt a piros doboz mellett. Helyezze a piros dobozt felülről az abroncsra. A piros dobozt az abroncs belső oldalára kell helyezni.
- 3 Húzza a piros gyűrűt mindkét kezével, erőteljesen lefelé. Helyezze a piros gyűrűt amennyire csak lehetséges az abroncs mögé. Ügyeljen arra, hogy a kék kapcsok – a piros gyűrűn – ne legyenek megcsavarodva.
- 4 Mozgassa autóját lassan 1/4 kerékforgásnyit előre, vagy hátrafelé (a kerekeknek nem szabad átfordulniuk). Javaslat: Mozgassa autóját 1/4 kerékforgásnyit a lejtőn lefelé.
- 5 Helyezze a piros gyűrűt teljes egészében az abroncs belső oldalára. A láncnak rendezettnek kell lennie (nem lehet megcsavarodva). Ügyeljen arra, hogy a kék kapcsok – a piros gyűrűn – ne legyenek megcsavarodva.
- 6 Hajtson néhány métert lépésben. Kb. 50 m megtétele után ismét ellenőrizze a lánc helyzetét.

Szétszerelés

- 1 Úgy állítsa meg járművét, hogy a kék gyorszár (quick release) felül legyen. Működtesse a piros billentyűt – piros színnel áthúzott autó lesz látható.
- 2 Fogja meg a láncot a futófelületi részen és húzza erőteljesen előre (ha a láncszálak beszorultak a profilba, lazítsa ki őket).
- 3 Az erőteljes húzásra a piros gyűrű a hátoldaltól előre csúszik.
- 4 Húzza a láncot az abroncs elé. Az áthaladási helyen a láncnak nem szabad összecsavarodnia. Mozgassa a járművet kissé előre, ill. hátra. Javaslat: Zárja le a kék gyorszárat (quick release) a következő használatig.

Megjegyzés

Minden használat után tisztítsa meg a hóláncot, és hagyja alaposan megszáradni. / Tartsa be a jármű gyártójának adatait és figyelmeztetéseit. / Javítás esetén forduljon szakkereskedéshez. / A műszaki változtatások és színváltozás jogát fenntartjuk.



Bemutató videó



Termékleírás



Műanyag kapcsok
Kék gyorszár (quick release)
Futófelület



Piros gyűrű
Piros doboz
Kék kapcsok

Montaža

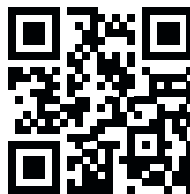
- 1 Pobrinite se da je zaključana plava brava (quick release) – u porzorčiću je vidljiv zeleni automobil.
- 2 Razvucite crveni prsten u području crvene kutijice. Crvenu kutijicu odozgo prebacite preko guma. Crvenu kutijicu treba namjestiti na unutrašnjoj strani gume.
- 3 Rukama povucite crveni prsten snažno prema dolje. Crveni prsten razvucite što je moguće više iza gume. Pritom pazite da se plave kopče na crvenom prstenu ne okrenu naopačke.
- 4 Pokrenite automobil tek toliko da prođe 1/4 okretaja kotača prema naprijed ili natrag (kotači ne smiju napraviti cijeli krug). Preporuka: Pokrenite automobil 1/4 okretaja kotača na nizbrdici.
- 5 Crveni prsten potpuno prebacite na unutrašnju stranu gume. Lanac treba biti pravilno okrenut (bez uvrtanja). Pritom pazite da se plave kopče na crvenom prstenu ne okrenu naopačke.
- 6 Vozite nekoliko metara brzinom hoda pješaka. Nakon otpr. 50 metara ponovno provjerite stoji li lanac čvrsto na gumi.

Demontaža

- 1 Zaustavite vozilo tako da se plava brava (quick release) nalazi gore. Pritisnite crveni gumb – vidljiv je crveno precrtani automobil.
- 2 Uхватite lanac u predjelu gazne površine i snažno ga povucite prema naprijed (otпустите дијелове ланца који се заплету у профил).
- 3 Snažnim povlačenjem skinite crveni prsten sa stražnje strane tako da sklizne prema naprijed.
- 4 Skinite lanac s guma. Lanac ne smije biti izvnut na dodirnim mjestima gume i tla. Pomaknite vozilo malo prema naprijed ili natrag. Preporuka: Zaključajte plavu bravu (quick release) do sljedeće primjene.

Napomene

Očistite lanac za snijeg nakon svake uporabe i ostavite ga da se temeljito osuši. / Pridržavajte se podataka i upozorenja proizvođača vozila vezano uz uporabu lanaca za snijeg. / Za popravke se obratite svojem trgovcu. / Zadržavamo pravo na tehničke izmjene i promjene u boji.



Video montaže



Opis proizvoda



Plastične kopče
Plava brava (quick
release)
Gazna površina



Crveni prsten
Crvena kutijica
Plave kopče

Montaža

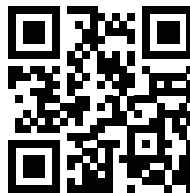
- 1 Preprijčajte se, da je modro zapiralo (quick release) zaprto – v okencu je viden zeleni avtomobil.
- 2 Povlecite rdeči obroč na področju rdeče škatlice narazen. Rdečo škatlico položite od zgoraj preko pnevmatike. Rdeča škatlica mora biti nameščena na notranji strani pnevmatike.
- 3 Povlecite rdeči obroč z obema rokama močno navzdol. Rdeči obroč namestite kolikor je mogoče daleč zadaj za pnevmatiko. Pazite, da modre sponke na rdečem obroču niso zavite.
- 4 Počasi premikajte vaš avtomobil za 1/4 obrata pnevmatike naprej ali nazaj (kolesa se ne smejo vrteti na mestu). Priporočilo: Premaknite vaš avtomobil za 1/4 obrata pnevmatike po hribu navzdol.
- 5 Rdeči obroč namestite popolnoma na notranjo stran pnevmatike. Veriga mora biti poravnana (ne zavita). Pazite, da modre sponke na rdečem obroču niso zavite.
- 6 Nekaj metrov vozite s hitrostjo hoje. Po pribl. 50 metrih ponovno preverite položaj verige.

Demontaža

- 1 Vozilo zaustavite tako, da je modro zapiralo (quick release) na zgornji strani. Pritisnite rdeči gumb – viden je rdeče prečrtani avtomobil.
- 2 Verigo primite na področju tekalne površine in jo močno povlecite naprej (če se členki verige v profilu zastrejo, jih odpustite).
- 3 Z močnim vlečenjem, rdeči obroč z zadnje strani zdrsne naprej.
- 4 Povlecite verigo pred pnevmatiko. Na področju mesta, preko katerega boste peljali, veriga ne sme biti zavita. Vozilo premaknite malo naprej oz. nazaj. Priporočilo: Zaprite modro zapiralo (quick release) za naslednjo uporabo.

Opombe

Po vsaki uporabi očistite snežno verigo in počakajte, da se temeljito posuši. / Upoštevajte podatke in opozorila proizvajalca vozila glede uporabe snežnih verig. / Za popravila se obrnite na vašega prodajalca. / Pridržujemo si pravico do tehničnih in barvnih sprememb.



Video s prikazom
montaže



Opis izdelka



Plastične sponke
Modro zapiralo (quick
release)
Tekalna površina



Rdeč obroč
Rdeča škatlica
Modre sponke

Montaje

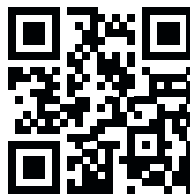
- 1 Asegurase que el cierre azul (quick release) está cerrado – el vehículo verde se puede ver en la ventana.
- 2 Separe el anillo rojo en el área de la caja roja. Coloque la caja roja desde arriba sobre el neumático. Hay que colocar la caja roja en la parte interna del neumático.
- 3 Tire con ambas manos firmemente del anillo rojo hacia abajo. Mueva hacia, hasta donde sea posible, el anillo rojo. Preste atención a que los clips azules en el anillo rojo no se deformen.
- 4 Mueva lentamente su vehículo $\frac{1}{4}$ de giro de rueda hacia delante o hacia atrás (las ruedas no deben embalsarse). Recomendación: Mueva su vehículo $\frac{1}{4}$ de giro de rueda cuesta abajo.
- 5 Coloque complemente el anillo rojo sobre la parte interna del neumático. La cadena tiene que estar en orden (no torcida). Preste atención a que los clips azules en el anillo rojo no estén torcidos.
- 6 Conduzca algunos metros a velocidad de paso. Verifique nuevamente la fijación de la cadena después de unos 50 metros.

Desmontaje

- 1 Pare su vehículo de la manera que el cierre azul (quick release) esté arriba. Accione el pulsador rojo – aparece un vehículo tachado en rojo.
- 2 Agarre la cadena en el área de la superficie de rodadura y tire de ella firmemente hacia delante (si los tramos de la cadena se tapan en el perfil, suéltelos).
- 3 Tirando con fuerza se desliza el anillo rojo desde la parte trasera hacia delante.
- 4 Tire la cadena delante del neumático. En la zona del punto de cruce la cadena no puede estar torcida. Mueva un poco el vehículo hacia delante o hacia atrás. Recomendación: cierre el cierre azul (quick release) para el próximo uso.

Notas

Limpie la cadena para nieve después de cada uso y déjela secar bien. / Observe los datos y advertencias del fabricante del vehículo.
/ Para reparaciones, por favor contactar nuestros distribuidores oficiales. / A reserva de adaptaciones técnicas y cambios de color.



Vídeo de montaje



Descripción del producto



Clips de plástico
Cierre azul
(quick release)
Superficie de rodadura



Anillo rojo
Caja roja
Clips azules

Montagem

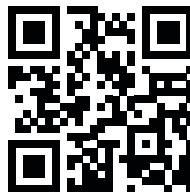
- 1 Certifique-se de que o fecho azul (quick release) está fechado - carro verde visível na janela.
- 2 Agarre a corda vermelha à esquerda e à direita da caixa vermelha e separe-a com firmeza. Empurre a caixa sobre o pneu a partir de cima e coloque-a no interior do pneu.
- 3 Agarre a corda vermelha no exterior do pneu, puxe-a firmemente para baixo e empurre-a o mais possível para trás ou para baixo do pneu. Os cliques azuis da corda vermelha não devem ser torcidos, os cliques de plástico na zona superior não devem ficar sobre o piso.
- 4 Conduza o seu automóvel para a frente ou faça marcha-atrás com 1/4 de rotação da roda (as rodas não podem rodar).
Recomendação: Deslocar o veículo numa descida.
- 5 Desloque o anel vermelho completamente para o lado interior do pneu. A corrente deve estar disposta corretamente (não torcida).
- 6 Conduza alguns metros à velocidade de marcha. Verifique novamente o ajuste correto da corrente após cerca de 50 m.

Desmontagem

- 1 Pare o seu carro de modo a que o fecho azul (quick release) fique em cima. Prima o trinco vermelho - é visível um carro riscado a vermelho.
- 2 Agarre a corrente na zona do piso do pneu e puxe-a firmemente para a frente (solte os fios da corrente se estiverem presos no piso do pneu).
- 3 Ao puxar com firmeza, o anel vermelho desliza da parte de trás para a frente.
- 4 Puxe a corrente para a frente do pneu. Tenha cuidado para que a corrente não fique torcida na zona de arranque. Conduza o veículo para a frente ou faça marcha-atrás ligeiramente.
Recomendação: Fechar o fecho azul (quick release) para a próxima utilização.

Observações

Limpar a corrente de neve após cada utilização e deixar secar bem. / Respeitar as indicações e avisos do fabricante do veículo. / Para reparações, dirija-se ao seu concessionário. / Sujeito a modificações técnicas e alterações de cor.



Vídeo de montagem



Descrição do produto



Clipes de plástico
Fecho azul
(quick release)
Banda de rodagem
do pneu



Anel vermelho
Caixa vermelha
Clips azuis

pewag Schneeketten GmbH

A-9371 Brückl, Kettenwerk 1

Phone: +43 50 50 11-0, Fax: +43 50 50 11-100

schneeketten@pewag.com, www.pewag.com



MA/00713

9

010796137690

